

FLACĂRA ROSIE

Organ al comitetelor orășenesc și raional P.M.R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raionali

Arad, anul XIII
Nr. 3787

4 pagini 20 bani

Miercuri, 10 octombrie 1956

Comemorarea a 107 ani de la executarea generalilor conducători ai revoluției din 1848-49

La 6 octombrie a avut loc în orașul nostru comemorarea generalilor conducători ai revoluției din 1848-49, executați, deoarece n-au voit să trădeze cauza căreia și-au închinat viața.

părați de la călău de către familiile lor. Mormintele generalilor György Lahner, Ernő Pölteberg, Károly Vécsey, Károly Leiningen și János Damjanich au rămas necunoscute. Timp de 50 de ani s-au făcut săpături pentru a fi găsite. A trebuit însă să vină împlinirea în ajutor, atunci când în anul 1932 apele Mureșului au rupt digul.

Acest eveniment ne-a făcut să ne îndreptăm gândurile cu 107 ani în urmă, să ne amintim de ceea ce s-a întâmplat în zorii zilei de 6 octombrie 1849...

La retragerea apelor, atunci când s-au început lucrările de refacere a digului, s-au găsit rămășițele pămîntului de la cinci generali spânzurați. În morminte s-au găsit de asemenea urnele spânzuraților, stîlpi de lemn, piroane, cătușe.

In dimineața aceea au fost duși din temnița cetății Aradului, spre locul de execuție, generalii conducători ai revoluției Ernő Kiss, Arisztid Dessewffy, Jozsef Schweidel, Lazar Vilmos, Károly Knezhich, György Lahner, Ernő Pölteberg, Lajos Aulich, Sándor Nagy, Ignác Török, Károly Vécsey, Károly Leiningen și János Damjanich. Primii patru generali au fost executați prin împușcare, iar ceilalți nouă au fost spânzurați. Se credea că în felul acesta, voința masei de a scutura jugul crîncen al exploatații și al teroarei habsburgice va fi înăbușită pentru totdeauna.

Pentru a nu fi însă bălăcorite osemintele generalilor au fost depuse de către Pál Hujer în cripta nr. 24 dintr-un cimitir al orașului nostru.

Cei 13 generali au fost executați în mare tăcere și numai patru din generalii spânzurați au putut fi răscumulați — imi spuse tov. Cătană, cu îndreptățită mîndrie, și mingie cu palma aspră știuletele ca pe un copil.

In anul acesta, la 5 septembrie, cripta nr. 24 a fost deschisă și de acolo osemintele generalilor au fost scoase împreună cu resturile spânzuraților, împreună cu cătușele și piroanele de care au fost spânzurați și depuse la Muzeul Palatului cultural din orașul nostru.



In ziua de 6 octombrie, muncitorii, elevii romîni și maghiari precum și delegații din străinătate au participat la o solemnitate în memoria celor 13 generali conducători ai revoluției de la 1848-1849, care au fost executați în orașul nostru.

La solemnitate tov. Desideriu Kelemen șeful secțiunii de învățămînt din Arad și tov. Gheza Kovach, profesor la Școala medie nr. 3, au vorbit despre acești eroi.

Cei prezenți au depus coroane pe monumentul celor 13 generali.

Să asigurăm succesul campaniei agricole de toamnă și realizarea planului de colectări

Culeg viile

Muncitorii de la gospodăria agricolă de stat din comuna Șiria, au început recolta strugurilor pentru vinificare.

Brigada a II-a viticolă condusă de brigadierul Teodor Șorb a început printr-primul culesul viei. In prima zi brigada a recoltat struguri de pe o suprafață de 7 ha. și jumătate, care era planificată. S-au evidențiat Simion Binchici, Teodor Gavriluță, Teodor Laza și Iosif Aldelman, care s-au dovedit buni viticultori, întreprinzând cu grijă suprafețele repartizate lor, iar drept rezultat primul a obținut o recoltă mai mare decît cea planificată, iar ceilalți au recoltat planurile de producție.

Brigadierul Serb împreună cu brigada sa s-a angajat să termine culesul strugurilor după o suprafață de 50 ha în termen de 4 zile.

La gospodăria agricolă de stat Șiria au fost luate din timp măsuri în vederea depozitării vinului din noua recoltă. In acest scop au fost curățate pivnițele și s-au dezinfectat butoalele.

Porumbul hibrid a dat recoltă bună

In fiecare an, toamna este tot mai frumoasă și bogată pentru colecțiștii din Șofronea. Iată, după ce ieși din păduricea umbrăoasă ce împrejmuiește sediul gospodăriei colective, ai în fața minunată a perspectivă a ogoarelor întinse, care prin roadele lor îți vorbesc despre hărnicia colecțiștilor.

In aceste zile de octombrie, colecțiștii string de zor roadele muncii de un an.

Drumeagurile prășuite dintre dulce îți poartă pașii printre arăturile de toamnă, executate de către brigada a 7-a de tractoare a S.M.T.-ului Curtici; te poartă pe lingă tartaua de 6 ha de pe care s-a recoltat în medie cite 2.320 kg floarea-soarelui la ha, apoi pe lingă puțina sfectă de zahăr ce mai este de recoltat din cele 22 ha și a cărei producție se ridică la peste 26.000 kg în medie la ha. Pe nesimțite ai ajuns la marginea tartalei de 12,50 ha cu porumb hibrid. Aici, munca este în toi. Să ne oprim pentru o clipă și să privim hărnicii culegători.

Iată, tocmai acum echipa a doua, condusă de comunistul Molnar Ghe-

za, a ajuns, cu culesul la capătul tartalei. Sătós și iute la treabă, Gheza baci (cum îi spun cei tineri) antrenează toată echipa — nu lipsește nici unul din cei 16 membri — și o conduce ca la asal, în iureșul bălăcii pentru stringerea grabnică a recoltei. Despre hărnicia colecțiștilor utemiste Maria Kigyosi și Paraschi-va Vardovici a aflat toată brigada. Cit ai clipi din ochi, ele au și cules știuleții de pe citeva tulpine de porumb.

Desfășuri de foi și aruncați în grămadă, știuleții își dezvăluie soarelui boabele mari, aurii, prinse în rinduri drepte și pline pînă la cap.

— Ne mîndrim cu hibridul nostru, îl aud roșind ea și cum mi-ar completa gândurile, pe tov. Teodor Cătană, brigadierul colectivei.

Se apleacă și ridică din grămadă — din întâmplare — un știulete. Apoi, ca un bun cunoscător ce este, îmi spune:

— Are toate caracterile unui hibrid bun: știuletele lung — asta să tot aiă vreo 30—32 cm —, cocceniul subțire, bine îmbrăcat cu rinduri drepte, boabe mari portocalii și ști-

cloase — imi spuse tov. Cătană, cu îndreptățită mîndrie, și mingie cu palma aspră știuletele ca pe un copil.

Iată-ne acum în curtea colectivei. Peste cîntarul basculant, trec mereu căruțe încărcate.

— 1.590 kg — îl aud strigînd pe tov. Farcas Alexandru, magazinierul colectivei. Apoi, îl văd notînd într-un registru, cifra în dreptul numelui Molnar Pavel, conducător de atelaj: tara căruța goală — 415 kg, și adăugă cu glas tare:

— Ai încărcat 1.175 kg, Pavle. Și începe să cîntărească altă căruța ce s-a urcat pe cîntar. Abia aude cele spuse, că „șincul” Csomos Francisc, care-l însoțește și-l ajută la încărcat pe Pavel baci, începe să zburde de bucurie. Are cu ce se lăuda: căruța lui a încărcat doar cel mai mult porumb.

La descărcatul știuleților în urnișul hambar improvizat (recolta nu rămîne mult acolo pentru că se împarte la colecțiștii după zile-muncă), l-am găsit și pe tov. Petru Păcuraru, președintele colectivei:

— Cu toată seceta, îmi spune din sul, avem o recoltă frumoasă. La hibrid, după calcule, media se ridică la peste 4.500 kg știuleți la ha. După o scurtă pauză adăugă: cred că de pe întreaga suprafață de 84 ha cultivată cu porumb de către gospodăria noastră, vom avea o producție medie de cel puțin 3.000 kg la ha.

Umbrelle inserării se așternuseră de mult peste întînderi. Inceț, inceț s-a stins și cocotul unei zile obișnuite. De muncă la gospodăria agricolă colectivă din Șofronea. Satul s-a culșundat în liniște, adîndînd în clipe de odihnă, forțe pentru o nouă zi.

ELIZA MANOLE
—O—
Pregătesc recolta anului viitor

In raionul Lipova s-au făcut intense pregătiri pentru a asigura o recoltă bună în anul viitor. Astfel pînă la data de 1 octombrie s-au condiționat 230 tone semințe, iar pe o suprafață de 2330 ha de pămînt s-a împărșit gunoi de grajd. De asemenea s-au făcut arături de toamnă pe o suprafață de 2260 ha. Paralel cu aceasta a început însămînțatul culturilor de toamnă, pînă în prezent însămînțîndu-se peste 205 ha.

Francisc Wild, coresp.

La Frumușeni poate fi grăbit ritmul colectărilor

Iovarășul Anton Andrei, împuternicit comunal cu problema colectărilor la Frumușeni, pare foarte satisfăcut de rezultatele dobîndite pînă acum.

— Stăm bine cu colectările — spune dînsul. Fără a socoti ce a intrat la baza de recepție în ultimele trei zile, adică pînă la 5 octombrie, putem dovedi cu acte că s-a realizat 76 la sută din planul de colectare la porumb, 67 la sută la alle boabe, 49 la sută la floarea-soarelui, 76 la sută la grîu, 87 la sută la lapte și 94 la sută la carne. Nu stăm deci prost, nu, de loc. De-ar sta toate comunele ca a noastră...

Ce e drept, la Frumușeni s-au obținut unele rezultate în ce privește îndeplinirea planului de colectări. Peste 20 țărani muncitori, printre care Simion Codrin, Vasile Pașa, Nicolae Purcică, Teodor Rusu, toți din Frumușeni, precum și Ioan Pop, Gheorghe Lăcătuș, Petru Găină și Andrei Francisc din satul aparținător Aluniș, și-au predat în întregime îndatoririle față de stat. Din circumscripția deputatului Matei Roth, toți producătorii și-au predat în întregime cotele datorate statului. Despre aceste rezultate ne vorbește și tov. Gheorghe Nan, președintele comitetului executiv al statului popular comunal. Comitetul executiv s-a străduit să or-

ganizeze cît mai bine acțiunea de colectare. Fiecare lucrător al sfatului, al cooperativei, cadrele didactice și deputații au fost repartizați pe grupe de cite cinci case spre a duce muncă de lămurire în rîndul țărănilor muncitori ca aceștia să înțeleagă rostul colectărilor și să-și ducă cît mai curînd cotele la baza de recepție. De două ori pe săptămîină, marțea și vinerile, comitetul executiv al sfatului popular comunal și organizația de bază analizează mersul colectărilor și stabilesc măsurile ce trebuie luate pentru grăbirea acestor acțiuni. In afară de aceasta președintele și secretarul comitetului executiv, împreună cu împuternicitul și colecătorii comunali dezbate rezultatele obținute la colectări la fiecare sfîrșit de zi.

Nu se poate spune deci că la Frumușeni nu se luptă pentru îndeplinirea planului de colectare la toate produsele. Rezultatele dobîndite însă pînă acum nu sînt în măsură să liniștească pe nimeni. Trebuie ținut cont de faptul că la Frumușeni s-a terminat culesul porumbului, florii-soarelui și altor culturi țirzii de toamnă. Planul de colectare nu s-a realizat

însă în pas cu recoltatul. Țăranii muncitori n-au fost îndrumați să-și ducă cotele la baza de recepție direct din lan, așa cum se face în alte comune. Numai așa se explică faptul că Toma Luca, Cornel Igrêț, Lucrăcia Macavei, Filimon Dărău și alți producători nu și-au achitat încă cotele datorate statului. Aceștia, în afară de Dărău, n-au predat nimic din cotele datorate statului pe acest an. Cornel Igrêț, cu aproape cinci hectare de pămînt, are de predat încă și restanțe de cote din anul trecut. Aceștia îngreunează mult realizarea planului de colectare pe comună.

Iată pentru ce conducătorii comunei nu au dreptul să fie mulțumiți cu rezultatele dobîndite pînă acum. Recoltarea culturilor țirzii s-a terminat, trebuie deci ca în citeva zile să se îndeplinească și planul de colectare. Posibilități există. Majoritatea țărănilor muncitori care și-au predat cotele către stat a dovedit acest lucru. Pentru cei care trăgănează achitarea obligațiilor către stat, care vor să se sustragă de la colectări, trebuie să se aplice legile statului, predarea cotelor fiind obligatorie pentru toți producătorii.

Florica Ardelean, coresp.

Au început însămînțările

Colecțiștii din Pincota muncesc de zor la însămînțarea produselor agricole de toamnă. Astfel, pînă în ziua de 4 octombrie, au terminat în sămînțatul orzului pe o suprafață de 12 ha și a secarei pe 3 ha. Au scos și sămînța de grîu din magazine, au tratat-o iar tere-

nul a fost pregătit de tractoriștii din Sintana, cu ajutorul cărora a și început însămînțatul grîului.

Folosînd la însămînțare tractoarele, grîul va fi semănat, pe întreaga suprafață, numai în citeva zile. Înclocuirea muncii manuale cu cea a tractoarelor e încă o dovadă că munca în colectiv e mai spornică, că dă roade mai bune.

Florica Ardelean, coresp.

Francisc Wild, coresp.

Să intensificăm și să organizăm bine întrecerea socialistă

în cinstea zilei de 7 Noiembrie

Noi realizări în muncă

Muncitorii de la atelierul L. regional C.F.R. Arad, antrenat în întrecerea socialistă, se străduiesc să obțină realizări cît mai importante în producție luptînd pentru realizarea și depășirea sarcinilor de plan.

motorul Phenomen de 30 HP, reafirmînd o economie de 110 ore.

Semnificativ este exemplul echipei de motorişti condusă de tov. Ernest Sandor care, printr-o mai bună organizare a muncii, prin folosirea metodei de muncă Kuznetsov, a reușit să dea în exploatare înainte de termen

La această lucrare de reparație capitală a contribuit în mod deosebit utemistul Francisc Weber.

Echipa de motorişti condusă de tov. Zoltan Kondorosi a dat în exploatare motocompresorul K. D. 35 pentru cariera de platră C.F.R. Maldan, realizînd pe luna septembrie o economie de materiale, la piesele de schimb, în valoare de 500 lei.

De acest fel defectuos de a populariza fruntașii tov. Savu Galea, președintele comitetului de secție, are curiozitățile. Dar altă nu-i suficient. Trebuie luate măsuri pentru popularizarea concretă a rezultatelor obținute de fruntași în întrecerea socialistă.

Panou de onoare ?

In fața unității Reviziei de vagoane se află panoul de onoare. Nu are nici o fotografie a vreunui fruntaș ci numai elichete: tov. Andraș Pascu, lucrător este un element disciplinat, care răspunde la chemările administrației; tov. Savu Covaci este un tovarăș conștiincios care își duce sarcinile la bun sfîrșit. Citești mai departe și alte elichete și constai că toate sînt scrise pe același șablon. Iți pui atunci întrebarea: oare acești muncitori ceterișiți, n-au făcut nimic concret pentru a obține rezultate bune în întrecerea socialistă?

Și, totuși, poți afla că ei se străduiesc zi de zi pentru a muncii tot mai bine pentru a obține rezultate frumoase. De ce, oare, atunci rezultatele nu sînt popularizate pentru a fi cunoscute de toți muncitorii?

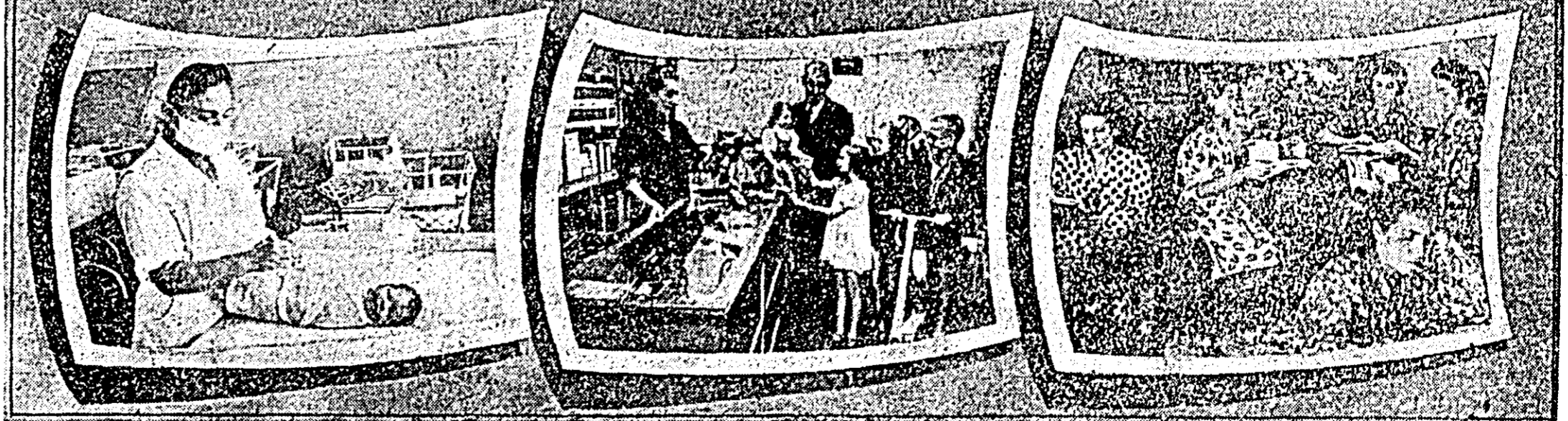
De acest fel defectuos de a populariza fruntașii tov. Savu Galea, președintele comitetului de secție, are curiozitățile. Dar altă nu-i suficient. Trebuie luate măsuri pentru popularizarea concretă a rezultatelor obținute de fruntași în întrecerea socialistă.

De acest fel defectuos de a populariza fruntașii tov. Savu Galea, președintele comitetului de secție, are curiozitățile. Dar altă nu-i suficient. Trebuie luate măsuri pentru popularizarea concretă a rezultatelor obținute de fruntași în întrecerea socialistă.



O noțiune desîntîlnită. Dar fără îndoială mai des l-am simțit binefacerile în propria noastră viață. Iată doar citeva cazuri: tinăra filatoare Letiția Cermac a născut de curînd o fetiță — cel de-al treilea copil din casa lor. Nu-i deloc ușor să crești trei micuși deodată; mai bine zis nu era ușor. Micușa Maria a venit pe lume în maternitate. Somnul, baia și mîncarea la ore fixe i-au imprimat din primele zile „o viață ordonată”. Pentru Letiția Cermac cele 8 zile gratuite în maternitate au fost un real ajutor (clicșul 1 — micușa Maria Cermac în maternitate) I s-a acordat asistență medicală și o grijă deosebită, hrană substanțială și o valoroasă educație — prin școala mamei — pentru îngrijirea sănătății sale și a copilului pe viitor. Acum e acasă. Fabrica „Teba” îi plătește concediu de maternitate aproape 4 luni. Sub ochii „a două mame” bune Letiția Cermac și doctorița circumscripției — fetița se dezvoltă ca un boboc de floare. Zilele acestea, din ajutoarea de naștere, soțul Cermac au cumpărat copilului un cărucior.

Ce va face Letiția Cermac după cele 112 zile de concediu? După propria ei părere îi va fi mult mai ușor. Pentru 54 de lei pe lună (18 lei de copil) micușii ei vor fi complet întreținuți și îngrijiți în creșa și cîminul fabricii, iar ea și soțul ei, muncitor și acesta, vor lua masa la cantină, unde un prînz costă 1,25 lei. Faceți numai o mică socoteală: zilele de maternitate, ajutorul bănesc, concediu de naștere, medicul de circumscripție, creșa, cîminul și cantin a, asistența medicală și doctoriile gratuite pentru copiii pînă la vîrsta de 15 ani, ca și minunatul drum ce se deschide în fața tinereții lor — e coli gratuite, tere de vară și colo-



nii — ca să vedeți cît prilej de bucurie aduce salariul colectiv al copiilor deopotrivă.

Pentru Mircea, Stela și Lenuța ziua în care bunicul primește pensia e cea mai dragă zi. Atunci bunicul îi la cu ei în oraș și-l lasă să-și aleagă jucăria ori cartea dorită (clicșeu 2). Alexandru Șerban lucrează de zecl de ani la uzinele „Gheorghe D. I. Mitrov” și nu odată se gîndește că dacă fabrica n-ar fi devenit a poporului, patronul nu l-ar fi asigurat cu nimic bătrînețele. Azi, lăcătușul Șerban are aproape 500 lei pensie lunară și e încă frumtaș în secția de întreținere unde câștigă peste 700 lei pe lună. Niciodată munca nu l-a fost mai dragă ca acum, în amurgul vieții, cînd l-a fost dat să trăiască zile în care rodul strădaniei o-mului să fie folosit pentru frumusețe a vieții acestuia.

Fără îndoială muncitoarea frumtașă Ileana Bocla va mai fi ani în șir în rîndurile celor mai buni lucrători din comerț deoarece colectivul în care lucrează (magazinel mare Alimentara) îi îngrijește sănătatea ca un copil. Și în acest an a fost trimisă trei săptămîni la Borsec și în loc

de 1000 lei, cît ar costa aproximativ un asemenea concediu, ea a plătit doar cîțiva lei. Așa și petrece Ileana Bocla concediul de odihnă de ani de zile, în cele mai pitorești locuri din țară ca Sovata, Bușteni, Borsec, Cimpulung... de unde se întoarce de fiecare dată parcă mai tinăra.

Tinărul muncitor Aron Dănilă de la fabrica de conserve „Refacerea” e acum internat la spitalul de adulți, dar fără îndoială îndărătnicul — său reumatism va trebui să cedeze în fața celor mai bune medicamente existente, care se folosesc pentru vindecarea lui. Gîndiți-vă că pînă acum i s-au pus la dispoziție sute de mii de oane de unități de penicilină, zecl de grame streptomycină, solganol și cor tizon, medicamente care le preț de stat l-ar fi costat peste 15.000 lei. Nu întrec oare acest salariu social retribuția muncii unui om pe timp de multe luni?

Aspecte de acestea fără îndoială mai sînt multe (clicșul 3. Sanatoriul de noapte al muncitorilor de la întreprinderea „7 Noiembrie”. Toate acestea întăresc adevărul că pentru statul nostru capitalul cel mai de preț este omul.

Noutăți științifice

Cu mașinile noastre putem produce mai mult

MOSTENIREA

Metode ingenioase de vindecare a arsurilor

La spitalul din strada Kun din Budapesta a fost înființată acum trei ani o secție specială de vindecare a rănilor provocate de arsuri. Azi nu este o raritate ca un accidentat din a cărui piele numai 20-30 la sută a rămas intactă, să rămână în viață.

Secția medicală maghiară a creat prin tratamentul socului baza necesară pentru realizarea operației. Cu ajutorul diferitelor medicamente, bolnavul este adus într-o stare care seamănă cu hibernarea animalelor, respectiv, la arsurile grave și pe o suprafață mare, corpul este răcit asigurând astfel creșterea capacității de rezistență a bolnavului față de operație chiar și în perioada de șoc.

Au pus în funcție aparate automate de sudat, nefolosite pînă acum

Se știe că sudura este sistemul de îmbinare cel mai modern, cel mai economic și cel mai rezistent. De aceea este folosită pe scară tot mai mare. Sudura se extinde și la uzinele „Gheorghii Dimitrov”, înlocuind nițurile și alte forme de îmbinare.

În primăvara acestui an punerea în funcție a agregatelor automate de sudat a fost încredințată tov. ing. Toma Mărgărin. El a reușit după numeroase încercări să pună în funcție trei agregate automate de sudat; celelalte sînt în curs de instalare.

Prin darea în exploatare a agregatelor automate de sudat la atelierul de lampoane de la uzinele „Gheorghii Dimitrov” s-au obținut importante realizări la sudarea manșoanelor și a corpurilor de lampoane; se mărește mult productivitatea muncii și se îmbunătățește calitatea. Timpul de lucru la aceste operațiuni a fost redus de la 40-45 de minute la 4 minute. Automat va fi executat

și sudura circulară a tălpilor de lampoane.

Încercări de a se obține suduri, folosindu-se aparatele despre care vorbim, sub strat de lux s-au făcut și în alte uzine, fără a se reuși. Aceasta a determinat, în unie a.c. Ministerul Industriei Metalurgice să invite un specialist din Republica Democrată Germană, de unde s-au importat aceste mașini, pentru a face o demonstrație practică. Specialistul a făcut demonstrația practică însă cu flux special adus de dinsul. Cu fluxul O.S.T. 45, de care dispunea în țară, nu a reușit. Ceilalți delegați din întreprinderile din țară, care au participat la această demonstrație, necunoscînd succesele obținute la „Gheorghii Dimitrov” — Arad, au cerut atunci importarea fluxului din R. D. Germană. Delegații uzinelor „Gheorghii Dimitrov” au afirmat totuși că se poate suda cu fluxul O.S.T. 45 și au făcut demonstrațiile cuvenite, demonstrații ce au obținut un succes evident.

Avantajele sudurii automate sînt mari. De exemplu, nu se mai produc gaze în așa mare cantitate, sudorul nu mai stă alipit și nu mai conduce arcul cu mla etc.

Deoarece asemenea aparate mai sînt și în alte întreprinderi din țară și sînt folosite, uzinele „Gheorghii Dimitrov” au cerut să li se repartizeze o parte din ele.

O interesantă excursie la Hunedoara

Un grup de 30 muncitori și tehnicieni de la uzinele „Gheorghii Dimitrov” au organizat zilele acestea o excursie la Hunedoara.

De la ferestrele vagonului, am avut posibilitatea să admirăm frumoșele locuri pe unde am trecut. Am făcut o întrerupere a călătoriei la Deva. Aici am vizitat ruinele vechii cetăți și Muzeul regional, care ne-a purtat gândurile în trecutul zbuciumat al țării patriei. Acolo am văzut tablouri, arme, monede și multe alte obiecte de importanță istorică. Apoi, de pe virful cetății am admirat priveliștea ce ni se prezenta în fața ochilor, într-o dinamică cu un frumos răsărit de soare.

Drumul de la Deva la Hunedoara l-am făcut cu mașina. Norii prășiți de fum, furnalele, schelele metalice, ne-au avertizat că în curînd vom fa-

ce cunoștință cu uriașul combinat metalurgic în plină dezvoltare.

La Hunedoara am vizitat Castelul lui Iancu de Hunedoara, construit pe creasta unui deal. Castelul este înconjurat de un șanț cu apă — mijloc de protecție în trecut împotriva atacurilor dușmanii — peste care se găseau două poduri.

Am colindat încăperile din castel. Toate cele văzute au fost deosebit de interesante.

Excursia la Deva și Hunedoara a însemnat un bun prilej de a face cunoștință cu fite din trecutul istoriei poporului nostru și de a admira frumoșele de nedescris ale minunatele noastre patrii care construiește socialismul. Vrem să facem cit mai des astfel de excursii interesante și plăcute.

I. MOȘ, coresp.

... O locomotivă mică urcă la deal, gișind ca un moșneag. La colitură lasă să răsună prelung, ascuțit, șieratul său, care se prăvale apoi peste văi, peste păduri. — Tiu-tiu... — șieră locomotiva.

Apoi de departe, din ce în ce mai departe, șieratul locomotivei se aude iar; ecoul îi răspunde.

Șiurul de vagoane a ajuns la rampa de încărcare, unde „deco-viliștii” au pregătit din timp lemnele. Dar cine sînt „deco-viliștii”? Sînt membrii brigăzii lui Nicolae Cîku, care transportă materialul cu deco-viliștii (un soi de vagon deschis, îngust, în care încap pînă la 4 metri steri de lemn). Deco-viliștii transportă materialul lemnos pînă la rampa de încărcare.

Nicolae este unul din feciorii lui Ioan Cîku, bătrînelul cu care am făcut cunoștință de-abia a doua zi și care duce, împreună cu frații săi, mai departe meșteșugul exploatării lemnului, învîlțat din străbuni. Aici, la gura de exploatare Moneasa, bătrînelul Ioan Cîku și-a adus pe toți cei patru feciori. Mai are și o mîndrețe de fată, dar aceea a rămas acasă, la Cîmpulung, să îngrijească de gospodărie. Ioan, feciorul cel mare, are 32 de ani. El a fost primul care a învățat meseria de la tatăl său, și a învățat-o temeinic căci el conduce brigada complexă „23 August” de la gura de exploatare Moneasa.

Nicolae, cel ce conduce brigada deco-viliștilor are 28 de ani. El, ca și fratele său Ioan, s-a căsătorit cu o fată din satul lor și acum și nevestele lor lucrează aici la munte. Nu taie lemne din pădure, dar pregătesc mincare, le spală rușele, așa că au și ele lucruri destule pe cap. Aurel, feciorul de 20 de ani, care miine-poinține pleacă să-și facă slagiul militar (și ce mîndru e el că a intrat în rândul bărbatilor), conduce brigada de întreținere a pușcaierilor (canalele pe care vine la vale lemnul jasonat, de sus din virș de exploatare). Gheorghe, feciorul cel mic, are nu-

mai 17 ani. Dar și el conduce o brigadă. Cea de dat lemnul pe pușcaie. Bătrînelul Cîku conduce și el o brigadă la virșul Tinoasa.

Auzisem vorbindu-se multe despre familia „brigadierilor” de la gura de exploatare Moneasa: familia lui Cîku. Măiestria lor este binecunoscută și de Trutul Lemnului din Arad, de care aparține exploatarea de la Moneasa. În cinstea lui 23 August, ei au reușit să-și facă planul lunar numai în 10 zile, iar pe luna august au realizat peste plan la jaza scos 1240 metri steri de lemn, iar la jaza apropiat 1472 metri steri. Dacă ținem cont că 55 la sută din materialul lemnos este lemn de lucru, iar restul lemne de foc și mangal, observăm că familia Cîku, împreună cu muncitorii cu care lucrează, au dat o importantă contribuție la aprovizionarea populației cu lemne de foc.

Toate cele ce le-am auzit vorbindu-se despre ei m-au îndemnat să sui la pădure, să schimb câteva cuvinte cu bătrînelul Cîku. Drumul pînă la exploatare nu-l ușor, mai ales în zi de duminică, cînd trenul forestier nu circulă dincolo de stațiunea balneară. Incel, incel, am înaintat spre exploatare. După o bună bucată de drum, după ce am lăsat în urmă gramezi de lemne și mangal, am zărit pe coastă, cocoșoată la margine de pădure o căsuță scundă, albă, în tinda căreia stătea un bătrîn slab și o femeie mai în vîrstă ce purta un costum național de prin părțile Mucedului. Am intrat în vorbă cu el și am aflat că bătrînelul acesta, care poartă în spate peste 50 de ani, este Ioan Cîku, tatăl a patru feciori care duc mai departe meșteșugul exploatării pădurilor.

Din discuție în discuție, tovarășul Cîku așezîndu-și în gură țigărițele... Eu am învățat meseria de la tatăl meu. El a învățat-o de la bunicii, care și el a moștenit-o din moși strămoși. N-a putut să mă dea la școli mari, să învăț urea știință de carte mai acută, și am învățat numai cîinci clase primare... Copiii mei tot așa, n-au învățat mai mult. I-a atras pădurea, meșteșugul moștenit din tată în fiu și acum toți feciorii lucrează aici la munte. Pămînt n-am avut ca să-l lucrăm. Toată averea noastră este o căsuță mică. Tata, săracu', a murit în război în Moldova în 1917. Un singur an lucrasem cu el împreună. Apoi mi-am croiit singur drum în viață. Eram de 14 ani. Am lucrat la pădure. Și iată că pe locurile așteptă lucrez de 9 ani. Nouă ani bătuți pe muche. Mi-am adus și feciorii, să lucreze și ei. Și acumă câștigăm bine. Sîntem mulțumiți.

Ședea pe un pat de scînduri, în căsuța aceea mică, acoperit cu o pătură. — Iarna cum lucrați? — Iarna lucrăm bine. Aici mai punem o sobă și iacă treaba merge. Afară, la pădure, nu simți frigul. Ne îmbrăcăm cald și lucrăm. Alimente primim de la magazia de jos din Moneasa, jemele ne fac de mincare și iacă trăim... și încă bine.

Am aflat apoi că de două ori pe an se duc și ei la casele lor. Dar se întorc cîrînd căci lemnul din pădure trebuie scos, fabelele au nevoie de material lemnos, iar populația de lemne de foc. Iată moștenirea familiei Cîku o meserie grea dar folositoare care au îndrăgit-o. Tinerii Cîku, flăcăii aceștia obișnuți și ei cu pădurea, vor parca să mai cunoască ceva în plus. O meserie nouă, sau să învețe carte mai multă, căci miine și tăiatul pădurii va trebui făcut cu mijloace mecanizate. Și aici tehnica își va spune cuvîntul. Și nu se știe dacă Gheorghie sau Aurel, flăcăii aceștia pe care nu-i sperie pădurea, nu vor fi dintre aceia care vor introduce la gura de exploatare Moneasa, melode noi de lucru, mai ușoare, mai avantajoase.

— Iarna cum lucrați? — Iarna lucrăm bine. Aici mai punem o sobă și iacă treaba merge. Afară, la pădure, nu simți frigul. Ne îmbrăcăm cald și lucrăm. Alimente primim de la magazia de jos din Moneasa, jemele ne fac de mincare și iacă trăim... și încă bine.

Am aflat apoi că de două ori pe an se duc și ei la casele lor. Dar se întorc cîrînd căci lemnul din pădure trebuie scos, fabelele au nevoie de material lemnos, iar populația de lemne de foc. Iată moștenirea familiei Cîku o meserie grea dar folositoare care au îndrăgit-o. Tinerii Cîku, flăcăii aceștia obișnuți și ei cu pădurea, vor parca să mai cunoască ceva în plus. O meserie nouă, sau să învețe carte mai multă, căci miine și tăiatul pădurii va trebui făcut cu mijloace mecanizate. Și aici tehnica își va spune cuvîntul. Și nu se știe dacă Gheorghie sau Aurel, flăcăii aceștia pe care nu-i sperie pădurea, nu vor fi dintre aceia care vor introduce la gura de exploatare Moneasa, melode noi de lucru, mai ușoare, mai avantajoase.

C. DUMITRESCU

PE URMELE MATERIALELOR PUBLICATE

Critica ajută

Cu două săptămîni în urmă, ziarul nostru, printr-o scrisoare deschisă a unui grup de gospodine din oraș, critica secția comercială a sfatului popular pentru modul defectuos în care muncea. Iată ce ne răspunde colectivul acestei secții în urma articolului apărut în ziar:

„Critica adusă secției comerciale prin articolul „Mai multă preocupare față de problemele oamenilor muncii” — apărut în nr. 3766 al ziarului „Flacăra roșie” a fost întru totul justă și constructivă. Ea a constituit un real ajutor în munca colectivului nostru și un factor mobilizator pentru o mai mare grijă față de aprovizionarea oamenilor muncii din Arad.

Aticolul sus menționat a fost prelucrat în colectivul secției și al administrației piețelor. Pentru punerea în aplicare a sugestiilor bune ce ne-ați dat prin acest material, personalul nostru a fost repartizat pe piețe pentru a împiedica comerțanții par-

ticulari și speculanții — care mișună pe piețele noastre — de a cumpăra produse aduse pe piață de către producători.

Într-o ședință ținută în ziua de 18 septembrie, cu toți comercianții particulari, li s-a trasat obligativitatea ce ei să fie acela care să aducă pe piață produse, nu să galezască piața de aceste produse. Li s-a arătat că existența lor pe piața orașului este justificată prin necesitatea unei mai bune aprovizionări și nici într-un caz nu prin aceea că ei să ia mărțiriile de la țărani și să le vîndă la doi pași cu preț dublu. Li s-a pus în vedere că nelindeplinirea acestor obligațiuni va atrage după sine anulara autorizației lor de comerț.

Organele noastre sînt în permanență pe piețe, și sîntem convinși că munca noastră nu va fi înfrînată și se vadă în aprovizionarea mai bună a populației orașului”.

În legătură cu unele lipsuri ale OCJ „Alimentara”

În ziarul nostru au apărut de asemenea unele articole, critice în legătură cu deservirea consumatorilor prin magazinele O.C.J. „Alimentara”. În răspunsurile trimise redacției, direcțiunea O.C.J. „Alimentara” ne relatează că cele apărute în ziar sînt juste, arătîndu-lodată că măsuri s-au luat pentru îndreptarea lucrurilor. Astfel, gestionarul Iosif Varga, de la unitatea nr. 112, care s-a purtat necivilizat cu consumatorii și chiar l-a brutalizat, a fost schimbat. La fel s-au luat măsuri pentru grabirea lucrărilor de renovare a unității nr. 13 din piața „Filimon Strbu” și pentru mînjirea curățeniei. În legătură cu articolul „Alitudinea necivilizată față de cumpărătorii”, direcțiunea ne comunică: în urma cerțarilor efectuate, a reieșit că vînzătoarea Victoria Szell de la magazinul nr. 105 are în general o atitudine justă față de consumatori, critica făcută la adresa ei de către un corespondent al ziarului nefiind întemeiată.

Delegați din Republica Democrată Germană în vizită la Lipova

Zilele trecute, o delegație culturală din Republica Democrată Germană, compusă din tovarășii Gerard Rückerl, din Ministerul Învățămîntului Public și Reinhard Rütchel, șeful secției de învățămînt din districtul Drezda, au vizitat școlile din orașul Lipova. Vizitatorii străini au fost însoțiți de tov. Cădăreanu șef adjunct al secției regionale de învățămînt și tovarășii de la secția de învățămînt a raionului Lipova. Ei au fost înfrînțimînți cu florii la Școala medie de 11 ani, la Școala de 7 ani cu limba de predare germană precum și la

gospodăria agricolă colectivă și de stat din Zăbrani. Oaspeții s-au interesat îndeaproape despre activitatea cercurilor melodice, despre felul cum muncea secția de învățămînt din raion, cum se face înzestrarea școlilor cu bunurile materiale necesare și despre condițiile de muncă și trai ale cadrelor didactice.

În urma discuțiilor purtate, tovarășul Rütchel a spus: „Mă bucur că v-am cunoscut, că am avut această posibilitate de a schimba păreri în problemele de învățămînt”.

De asemenea și-a exprimat bucuria față de munca armonioasă a învățătorilor și profesorilor romîni și germani din orașul Lipova. Elevii școlii cu limba de predare germană din Lipova au trimis pionierilor germani din orașul Lenz un album cu imagini din activitatea lor școlară și un lărbur cu plante din regiunea noastră.

La despărțire, profesorul dr. Victor Arsenie, directorul școlii medii, a mulțumit oaspeților pentru vizita făcută, — în numele profesorilor — a promis că vor înfrînțegătura de prietenie, împărtășindu-și experiența acumulată în muncă și pe mai departe, prin scrisori.

P. PETRILĂ, coresp.

Noul sistem de plată a curentului electric

Energo-Combinatul nr. 4, Timișoara Uzina electrică Arad anunță pe abonații consumatorilor de energie electrică, că în baza dispozițiilor Ministerului Energiei Electrice și Industriei Electrotehnice, D.G.E.E. București nr. 8—5913 din 13 septembrie 1956, începînd din luna octombrie 1956 introduce un nou sistem de citire — facturare—încasare a energiei electrice, care după metoda preconizată de A.E.F.E.E. constă din următoarele:

1. Citirea contorilor la abonați, se va face din 180 în 180 zile (6 luni). 2. Plata energiei electrice se va face la 45 de zile, în baza unui consum prezumat, stabilit de întreprinderea noastră în funcția de media consumului realizat de abonați în aceeași perioadă a anului precedent.

După 6 luni, adică după trei plăți prezumate, casierii de teren și întreprinderii noastre se vor prezenta la domiciliul consumatorilor pentru a citi starea indicată de contor. În baza acestor citiri se stabilește consumul efectiv pe cele 6 luni și se face regularizarea în funcție de plățile făcute anticipat, urmînd a se achita de către consumator diferențele stabilite în plus sau a se restitu consumatorului diferențele stabilite în minus.

3. Efectuarea acestor operațiuni se va face pe baza unui formular „decont” care va fi înmînat de către casierii de teren al întreprinderii sub luare de semnătură. Formularul „decont” va servi atît pentru plata con-

sumului prezumat, cit și pentru regularizarea plății, în funcție de consumul real stabilit cu ocazia citirii contorului la 180 zile.

4. Plata consumului de energie electrică se va putea efectua direct casierului de teren, atît pentru una sau mai multe perioade prevăzute în „decont” cit și pentru regularizare.

În cazul cînd abonatul nu dorește să efectueze plata în condițiile arătate mai sus, urmează să facă această plată la casieria întreprinderii — al cărei sediu este indicat în „decont”. În termen de 5 zile de la data stabilită în „decont”, cunoscînd că în următorul interval de 180 zile abonații nu vor mai fi vizitați de personalul întreprinderii.

Neachitarea sumelor la termenele stabilite atrage după sine întreruperea furnizării de energie electrică, fără nici o altă înștiințare, urmînd ca re deschiderea să se facă în termen de trei zile de la data plății sumelor restante și a taxei de re deschidere.

5. Certificarea plăților se va face prin aplicarea pe „decont” a unei ștampile „încasat” în spațiile special rezervate pentru aceasta, consumatorilor fiind rugați a controla aceasta întrucît nu sînt alte mijloace de a dovedi achitarea sumelor scadente.

Celăștii din sectoarele Sincolaul Mic, Aradul Nou, Gal, Bujac, Grădiște și Micălacă rămîn ca și în viitor să plătească după vechiul sistem, fiind vizitați de casierii de teren din 90 în 90 de zile.

Prin unitățile medico-sanitare Din activitatea unui dispensar. Descoperiri științifice. Părerile unui medic consultant

Într-una din zilele acestea, la dispensarul Spitalului dermatovenerian am avut o convorbire cu tov. dr. Romulus Ilea, medic consultant. Am aflat lucruri interesante pe care le prezentăm în rândurile de mai jos.

După cite am înțeles, unul dintre semnele ce vor rămîne încrustate pe răbojul acestui dispensar simbolizează o zi a lui decembrie 1953. Atunci s-a luat temerara hotărîre de a se organiza, prin forțe proprii, un laborator clinic. Rînd pe rînd laboratorul a fost dotat cu microscop, lămpi de microscop, un transformator pentru o lampă de 500 W. Într-un firzui s-a primit un electrocavator care a pus baza punctului chirurgical. Aparatul a stat în magazie vreo cîinci luni de zile pentru că cei ce l-au trimis au uitat de accesoriile. Greuțăile încete începuseră au fost învinse prin sprijinul solicitat muncitorilor arădeni. Fără îndoială aceștia ar fi ajutat dispensarul și cu reactivi și cu alte aparate cărora li se simte lipsa (refrigerator electric, aparat Röntgen) dacă confecționarea lor nu l-ar depăși, așa că în momentul de față laboratorul n-a prea progresat, pe această parte a „frontului”. Este nevoit să „împrumute” reactivi, ca acum trei ani de la laboratorul de igienă (dr. Vasile Luștea, șeful laboratorului, a înțeles să acorde întotdeauna sprijin).

Inițierea laboratorului clinic a permis personalului medico-sanitar a orientarea practică spre principii medicale avansate, formulate pînă atunci, în discuții, în păreri. Eu insist foarte mult — mi-a spus dr. Romulus Ilea — asupra examenului general al bolnavilor și al examinării de laborator pentru că e foarte, foarte important pentru noi în vederea conducerii unui tratament judicios. Ni se permite astfel un diagnostic științific, știm ce avem de făcut de la început, fără a pierde timp și fără a pune bolnavii pe drumuri.

La dispensarul spitalului dermatovenerian, tratamentul bolnavilor a fost completat cu examenul lichidului cefalo-rachidian — care a permis punerea exactă a diagnosticului precoce al afectării sistemului nervos de către infecția sifilitică — și cu examenul miycologic (al ciupercilor). Aici s-a pus în evidență pentru prima dată în țară o specie de ciupercă numită „Eptidermofiton Rubrum” (descoperirea a fost confirmată de către acad. prof. dr. Ștefan Nicolau) și o altă ciupercă identificată numai la București.

Totul a pornit, după cum spune tov. Romulus Ilea, de la dorința medicilor de a se ajuta singuri, căci împlîneau greutăți în procurarea citriva medicamentelor. Erau nevoiți ca afectuările cutanate să le trateze cu linclură, pomezi, o practică fără cele mai bune rezultate. Atunci s-a luat hotărîrea să se selecționeze specia de ciupercă în cauză, să se cultive, să se găsească cel mai bun re-

mediu. În acest sens s-au folosit de metoda autorului sovietic Kașkin. Lucrările sînt în studiu experimental, dar se anunță rezultate satisfăcătoare. Substanța medicamentoasă va putea fi folosită la vindecarea unui număr mare de afecțiuni cutanate tratate de dispensar. Prepararea extractelor de ciupercă pentru desensibilizarea diverselor afecțiuni de piele de origine miycotică este un indiciu concludent al unor prodigioase preocupări științifice.

Activitatea dispensarului este completată cu grija de a îmbunătăți histoteca. Colecția cuprinde preparate histologice (preparate din tesuturile bolnave, fire de păr, secreții etc.), din cele mai dificile și mai importante cazuri și este chemată să argumenteze poziția clinică. Se intenționează să se deschidă și o colecție iconografică — fotografiile ale afecțiunilor de piele.

Paralel cu tratamentul bolnavilor, la dispensarul spitalului dermatovenerian s-a încetățenit o serioasă activitate profilactică. Dacă în 1953 stațificiana îndeplinea și funcțiile de planificatoare, înregistratoare și... soră anchetatoare. În momentul de față lucrurile s-au schimbat. Numărul cadrelor sanitare a crescut, iar biroul de epidemiologie, descongestionat de sarcini ce nu-i revineau, poate urmări mai eficace toate problemele ce interesează referitor la bolnavii, medii în care trăiesc și depistarea activă a bolnavilor.

La îmbunătățirea activității dispensarului a contribuit și colaborarea ce a existat între conducerea administrativă și comitetul de instituție. Nu mai puțin evidentă este munca administratorului spitalului. Lui i se poate mulțumi pentru numeroasele realizări de ordin gospodăresc.

După cum a remarcat dr. Romulus Ilea, spitalul dermatovenerian a înregistrat, mai ales, succese privind satisfacerea sur raport cantitativ a necesităților. Plastică este expresia sa: Înotîm în antibiotice, înclînd cu penicilina și terminînd cu aurocina. Farmacia este foarte bine aprovizionată. Asemenea și blocul alimentar. Tendința în viitor este de a îmbunătăți calitatea deservirii bolnavilor. În prezent se urmărește introducerea unui regim alimentar dietetic, adaptat bolilor de piele.

Nu am reușit încă — a mai afirmat dînsul — să avem o conduită potrivită față de bolnavii. Sub raport tehnic dăm tot ce putem da. În privința comportării noastre, a înțelegerii psihicului bolnavului mai sînt multe de făcut. Nu știm să dăm bolnavului paharul cu apă, frumos și cu zîmbet. Iar dacă ținem seamă că bolnavul apreciază medicul după comportarea sa și că încrederea în medicul curant ridică valoarea terapeutică a medicamentelor cu 20-30 la sută, ne dăm seama de cîte rezerve dispunem. Avem nevoie de cadre medico-sanitare tinere, „în concepție” — a înclîntat dînsul. I. POPA

VIAȚA DE PARTID

Transformarea socialistă a agriculturii — sarcină actuală de mare răspundere

Pe marginea lucrărilor conferinței raionale de partid Arad

Conferința raională de partid Arad, care a avut loc de curând a constituit un prilej de analiză a muncii organizațiilor de partid, a rezultatelor...

Conferința raională de partid Arad, care a avut loc de curând a constituit un prilej de analiză a muncii organizațiilor de partid...

Viața organizațiilor de partid

Cu mult spirit de răspundere s-au preocupat darea de seamă și delegații la conferința de viața internă a organizațiilor de partid...

S.M.T.-uri și în gospodăriile de stat nu sînt oameni destul de pregătiți pentru a li primi candidații...

Îlilor de bază din cele mai multe gospodării agricole colective. Fondul de bază al gospodăriei agricole colective din Șag, de pildă, a crescut...

Unii delegați la conferință au arătat că nu toate consiliile de conducere ale gospodăriilor colective au primit sprijinul necesar...

Neajunsuri care se cer grabnic lichidate. În procesul muncii pentru crearea de noi gospodării agricole colective...

Dezbaterile conferinței s-au preocupat și de felul în care s-au întărit din punct de vedere economic și organizatoric întovărășirile agricole...



ANUNȚ

Centrul școlar agricol Lipova anunță un nou examen de admitere la Școala tehnică de hidroameliorații care se va ține în ziua de 13 octombrie 1956...

Se aduce la cunoștința beneficiarilor Ajutorului familial de stat că, plata acestui ajutor se va face la Sfatul popular al orașului Arad...

În zilele de 10, 11 și 12 octombrie 1956 pentru beneficiarele de la C.E.C. În zilele de 10 și 15 i.e. pentru beneficiarele de la uzinele „30 Decembrie”...

În ziua de 16 i.e. pentru uzinele „Gh. Dimitrov” și „7 Noiembrie”. În ziua de 17 i.e. pentru fabrica „Teba”...

În zilele de 19—25 inclusiv, plata acestui ajutor se va face numai între orele 12—14 pentru beneficiarii care nu s-au prezentat la plată în zilele programate.

Se aduce la cunoștința tuturor deținătorilor și proprietarilor de automobile, că la data de 1 noiembrie a.c. pe întreaga țară va începe recensământul mijloacelor de transport-auto.

Înstituțiile, întreprinderile deținătoare, precum și proprietarii de automobile vehicule au obligația de a lua măsuri de revizuire și reparare a mijloacelor de transport-auto...

„GHEORGHE DOJA”: Othello. Reprezentații la orele 15, 17, 19 și 21. „NICOLAE BALCESCU”: Dosarul 306. Matineu la orele 11. „HERBAC JANOS”: Fantomele părăsesc piscurile. „I. L. CARAGIALE”: Ivan cel Groaznic.

Programul de la RADIO

Recomandăm din programul posturilor noastre de radio, azi, 10 octombrie 1956: TEATRU, LITERATURA, CONFERINȚE. 10,30 Teatrul la microfon: „Unchiul Vania” de Cehov...

TIMPUL PROBABIL. Centrul meteorologic Arad, comunică: Azi, 10 octombrie 1956, timp relativ rece, cu cer variabil. Averse de ploaie locală.

Campionatul orășenesc de șah a luat sfârșit

Zilele trecute a luat sfârșit campionatul orășenesc de șah. Victoria a revenit lui Ivan Halic, care a realizat 12½ puncte din 13 posibile.

De știut

Duminică a avut loc închiderea festivă a campionatului feminin de șah al R.P.R. Mariei Pogoroviț i-a fost înmănat tricoul și medalia de aur de campioană a R.P.R.

Marea majoritate a birourilor organizațiilor de bază respectă cu strictețe principiul muncii colective. Șefii de birou și adunările generale se țin cu mai multă regularitate...

Darea de seamă a comitetului raional de partid, precum și delegații la conferință s-au preocupat și de alte probleme ale muncii de partid, de stat și economice...

Criticind lipsurile comitetului raional de partid tovarășii Traian Andea, Ioan Császár, Dănilă Seboș și alții s-au referit la faptul că sesizările aduse la cunoștința membrilor comitetului raional de partid...

Multe din lipsuri puteau să fie înlăturate dacă activiștii și membrii al comitetului raional de partid, ca tovarășii Nicolae Vuia, Petru Iescău, Francisc Poștâr, Pauț Iovanov și alții s-ar fi prezentat...

Munca politică vie cu oamenii — rezultate bune

Pe cuprinsul raionului nostru s-au creat pînă acum 35 de gospodării agricole colective și 37 de întovărășiri agricole, care reprezintă, fără sectorul de stat, 41 la sută din întregul suprafață a raionului.

Avantajelor ce le pot obține, înscrinduse în gospodăria colectivă. Apoi, în descrierile electorale și la căminul cultural s-a preluat stăruitor modelul al gospodăriilor agricole colective.

În cadrul conferinței raionale de partid de bază din comuna Vladimirescu, Zădăreni, Livada și altele, numeroși delegați care au luat parte la discuții au vorbit despre aceste rezultate subliniind că ele se datorază sprijinului mai ferm primit de către organizațiile de bază din partea comitetului raional de partid.

În concluziile sale, tovarășul Grigore Săbău, membru al biroului comitetului raional de partid Timișoara, președintele prezidiului conferinței, a precizat sarcinile de viitor ale noului comitet raional de partid...

Au luat sfârșit campionatul inter-național de tir ale R.P.R. Dînd dovadă de o înaltă măiestrie trăgătorii Uniunii Sovietice au cucerit toate titlurile de campioni internaționali de tir ai R.P.R.

Lucrările Consiliului de Securitate în problema Canalului de Suez

Cuvîntarea lui D. T. Șepilov, ministrul Afacerilor Externe al U. R. S. S.

NEW YORK 9 (Agerpres).

Lund cuvîntul la 8 octombrie în fața Consiliului de Securitate, D. T. Șepilov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a spus printre altele:

Problema examinată în Consiliul de Securitate suscită atenția generală și acest lucru este firesc. Ea afectează interesele vitale ale unui mare număr de state și în același timp pune în cauză principiile fundamentale ale relațiilor internaționale actuale. Acest lucru dă o însemnătate excepțională discutării acestei probleme în Consiliul de Securitate. În legătură cu această treabă să analizăm calm și sub toate aspectele adevărata esență a problemei Suezului și să încercăm să găsim rezolvarea ei pozitivă în spiritul scopurilor și principiilor finale ale O.N.U.-ului.

Considerăm că centrul eforturilor noastre trebuie să fie o activitate constructivă, rodnică: căutarea și crearea celui mai bun mecanism pentru ducerea de tratative cu Egiptul pe bază de egalitate în drepturi, iar apoi căutarea și crearea celui mai bun mecanism de asigurare a libertății navigației pe Canalul de Suez, fiind seama de îmbinarea justă a intereselor statului egiptean suveran cu interesele folosirii canalului.

Referindu-se la faptul că în cuvîntările lor alți Lloyd et al Pineau au confundat în mod intenționat problema naționalizării Canalului de Suez cu problema libertății navigației pe canal — D. T. Șepilov a demonstrat pe larg netemeinicia acuzațiilor formulate de Anglia și Franța la adresa Egiptului. D. T. Șepilov a arătat că în ceea ce privește libertatea navigației pe canal, Egiptul respectă obligațiunile asumate prin convenția din 1888 și declarată în mod oficial că este fidel acestor obligații.

După ce a trecut în revistă diferite forme de presiune exercitate de puterile occidentale asupra Egiptului pentru a-l determina să renunțe la naționalizarea Canalului de Suez, D. T. Șepilov a spus:

Zăngănirea armelor și agresiunea sînt în genere metode impropriri pentru rezolvarea litigiilor internaționale. Or, în cazul de față, folosirea unor astfel de metode este și mai neadmisibilă, dat fiind că cele trei mari puteri, care în calitate lor de membri permanenți ai Consiliului de Securitate al O.N.U., poartă alături de celelalte mari puteri, o deosebită răspundere pentru menținerea păcii — au pășit pe calea amenințării împotriva unuia dintre membrii O.N.U., al cărui teritoriu s-a eliberat recent de sub îndelungata ocupație străină.

Aceasta nu poate fi considerat altfel, decît ca o violare grosolană a celor mai importante principii ale Cartei O.N.U.

Care este rezultatul politicii zăngănirii armelor și sancțiunilor economice împotriva Egiptului? În prezent este evident pentru toți că această politică a dat faliment, provocînd o reacție furtunoasă în întreaga lume. Popoarele condamnă politica de pe poziții de forță. Sistemul marilor puteri izolare vădite în cadrul opiniei publice mondiale, a celor care călăuzindu-se după scopurile lor egoiste, mizează pe declanșarea unui război în zona Canalului de Suez.

Întregul Orient este unanim în hotărîrea sa de a sprijini cauza dreaptă a poporului egiptean. Orice observator obiectiv nu poate să nu recunoască că simpatia și sprijinul acordat poporului egiptean de către toate popoarele Orientului și nu numai ale Orientului, capătă un caracter tot mai larg și forme tot mai eficiente.

Într-o perioadă scurtă puterile occidentale au prezentat diferite proiecte „de rezolvare” a problemei Suezului, aceste proiecte schimbîndu-și numai forma și păstrîndu-și esența care constă în a considera Egiptul ca partener inegal în drepturi.

Demonstrînd că atît planul Dulles et al „asociația celor care folosesc Canalul de Suez” sînt deopotrivă de inacceptabile pentru Egipt, D. T. Șepilov a spus în continuare:

În legătură cu aceasta nu poate să nu provoace adîncă nedumerire faptul că proiectul de rezoluție anglo-francez care ne-a fost prezentat conține recomandarea făcută guvernului egiptean să colaboreze cu „asociația țărilor care folosesc canalul” creată la 1 octombrie 1956. Și în acest caz se manifestă intenția de a folosi autoritatea Consiliului de Securitate pentru a aproba acțiunile unilaterale ale anumitor guverne, acțiuni care nu sînt de fel îndreptate spre reglementarea justă a problemei Suezului.

Faptul cel mai paradoxal este acela că în această ședință a Consiliului de Securitate, Anglia și Franța apar ca „acuzatori”. Aceasta trezește cel puțin mirarea fiecărui om fără idei preconcepute.

Intr-adevăr, se creează o situație foarte originală — guvernele Angliei și Franței acuză Egiptul de păcatele de care ele singure sînt vinovate. Dacă cineva este în drept, în această stare de lucruri, să se adreseze Consiliului de Securitate, acesta este Egiptul care — pe deplin justificat — a supus Consiliului de Securitate spre examinare o plîngere împotriva acțiunilor Franței și Angliei care reprezintă o amenințare a păcii și securității internaționale și constituie o serioasă încălcare a Cartei O.N.U.-ului.

În legătură cu aceasta se pune întrebarea îndreptățită — de ce guvernele Angliei și Franței au considerat totuși necesar să ridice în prezent în Consiliul de Securitate problema Suezului? Poate că ele au în vedere să recurgă la ajutorul Consiliului de Securitate pentru reglementarea pașnică pe calea tratativelor a conflictului care a luat naștere?

Cuvîntările rostite în ședința din 5 octombrie de d-nii Lloyd și Pineau precum și proiectul de rezoluție prezentat de ei trezesc — în legătură cu aceasta — îndoieli serioase. Este foarte regretabil că cuvîntările d-nilor Lloyd și Pineau nu conțin un program pozitiv care ar putea sta la baza unor tratative pe bază de egalitate cu Egiptul. Mai mult decît aceasta, ele trezesc îngrijorare îndreptățită.

Se creează impresia că proiectul de rezoluție anglo-francez ce ne-a fost prezentat nu urmărește de loc o rezolvare pozitivă a problemei Suezului, ci mai de grabă alte scopuri care sînt departe de sarcinile O.N.U.

Aceasta înseamnă că cercurile conducătoare din Anglia și Franța au de gînd probabil să dea următorul răspuns la cererile imperioase ale cercurilor largi ale opiniei publice de a reglementa pe cale pașnică problema Suezului: „Voi ne-ați cerut să sezișăm O.N.U. Noi am făcut aceasta. Ne-am adresat Consiliului de Securitate. Dar, după cum vedeți, el nu are putere, el nu poate face nimic. Metoda aduce nimic. Trebuie luate alte măsuri. Egiptul este vinovat! Prin urmare trebuie pedepsit!”

Vrem să credem în perspicacitatea și prudența conducătorilor englezi și francezi și în faptul că ei nu vor voi în cele din urmă să complice problema Suezului ci își vor manifesta bunăvoința de a-și aduce aportul lor constructiv la rezolvarea ei pozitivă. Sper că d-nii Lloyd și Pineau, în interesul creării atmosferei necesare unor tratative rodnice și reglementării pașnice a problemei Suezului, vor accepta să retragă proiectul de rezoluție prezentat care nu poate aduce nimic bun. Sper de asemenea că noi, cei care ne-am intrunit aci în jurul mesei rotunde, inclusiv reprezentanții Egiptului, vom căuta prin eforturi colective, prin rațiune colectivă cea mai bună cale de rezolvare pașnică și echitabilă a problemei Suezului.

Fără îndoială că dacă membrii Consiliului de Securitate vor aborda în mod realist și cu simțului cuvenit de răspundere examinarea problemei Suezului, se pot găsi cei acceptabile pentru rezolvarea sa pașnică. Guvernul sovietic consideră că sarcina Consiliului de Securitate este de a contribui la găsirea căilor de rezolvare pașnică a problemei Suezului și de a nu admite agravarea continuă a situației în Orientul apropiat. Pornim de la aceea că pentru multe țări, îndeosebi pentru Anglia și Franța, folosirea Canalului de Suez are o importanță vitală. Sarcina este de a găsi o rezolvare care să satisfacă interesele Egiptului și interesele celorlalte țări care folosesc canalul. Sarcina este de a găsi o formulă corespunzătoare de colaborare între Egiptul suveran, în mișcarea căruia se află și trebuie să se afle administrarea canalului și beneficiarii canalului.

Este oare posibil aceasta? Fără îndoială că este posibil.

Care sînt căile de reglementare pașnică a problemei Suezului?

Înainte de toate trebuie renunțat la politica de ultimatumuri, amenințări militare și presiuni economice. Egiptul este o țară independentă, el cere și are dreptul să se respecte suveranitatea și să se respecte interesele sale de stat și a demnității sale naționale.

Problemele litigioase trebuie și pot fi reglementate numai pe baza tratativelor, asigurîndu-se deplina egalitate în drepturi a părților interesate. Pînă în prezent s-a refuzat de

fapt să se ducă cu Egiptul astfel de tratative. Aceste tratative trebuie să înceapă.

Guvernul egiptean a declarat în mod oficial în nota din 10 septembrie 1956 că prin tratative pașnice „poate fi găsită o rezolvare a problemelor privind: a) libertatea și securitatea navigației pe Canalul de Suez; b) perfecționarea canalului în vederea satisfacerii cerințelor viitoare ale navigației; c) stabilirea unor tarife și taxe juste și egale”.

Și în acest caz se manifestă hotărîrea reală a guvernului egiptean de a ajunge la un compromis, la tratative rodnice.

Dacă va exista bunăvoință alit din partea Egiptului, et și din partea țărilor care folosesc Canalul de Suez, realizarea unui acord internațional eficient în problema Suezului nu va prezenta dificultăți.

Guvernul sovietic este de părere că la baza unui astfel de acord ar putea sta următoarele principii:

În primul rînd libertatea navigației pe Canalul de Suez pentru navele comerciale și militare ale tuturor statelor, pe baza egalității în ce privește taxele de navigație și comerciale și toate condițiile de navigație;

În al doilea rînd, obligația Egiptului, sub a cărui suveranitate, în a cărui proprietate și administrare se află canalul de a asigura deplina libertate a navigației pe Canalul de Suez, pînă la instalarea și funcționarea sale, menținerea canalului în bună stare, îmbunătățirea condițiilor de navigație în vederea ridicării capacității de trafic a canalului; informarea sistematică a Organizației Națiunilor Unite cu privire la activitatea pe canal;

În al treilea rînd obligația tuturor participanților la acord să nu întreprindă, sub nici un motiv, acțiuni care ar putea încălca inviolabilitatea canalului sau care ar putea aduce prejudicii materiale instalațiilor sale; Canalul de Suez nu trebuie să fie nicodată teatru unor operațiuni militare; el nu poate fi de asemenea supus blocadei;

În al patrulea rînd asigurarea unor forme corespunzătoare de colaborare între Egipt și țările care folosesc canalul.

După cum se știe, la conferința de la Londra guvernul Uniunii Sovietice, precum și guvernele Indoneziei și Ceylonului au sprijinit proiectul prezentat de guvernul Republicii India cu privire la crearea unui organ consultativ pentru Canalul de Suez care să reprezinte interesele țărilor care folosesc canalul avînd funcțiuni consultative și deliberative și funcții de legătură.

La conferința de la Londra din august a. c. delegația sovietică și-a exprimat părerea în problema funcțiilor posibile ale acestui organ. Acest organ ar putea:

a) să dea consultații administrației egiptene a canalului în problema libertății navigației, precum și în problema tarifelor;

b) să acorde cînd este necesar ajutor corespunzător guvernului egiptean la menținerea în stare de navigație a canalului;

c) să mențină legătura corespunzătoare cu O.N.U., precum și cu organizațiile internaționale care au contingențe cu navigația internațională;

d) în caz de ivire a unui litigiu legat de respectarea acordului să ia măsuri în vederea reglementării lui și în caz de nevoie să se adreseze O.N.U.

Se înțelege că nu considerăm această caracteristică a funcțiilor complete sau definitive. Ținînd seamă de cererile părților interesate funcțiile organului de mai sus pot fi elaborate mai detaliat și mai ample. Se poate de asemenea schița mult mai concret un anumit mecanism sau anumite reguli în sistemul O.N.U., privind Canalul de Suez. Și aceasta este sarcina apropiatelor tratative.

Se pune problema cum să se asigure în mod practic organizarea unor asemenea tratative în problema Suezului?

Considerăm utilă crearea unui comitet cu autoritate al Consiliului de Securitate pentru aceste tratative din care să facă parte de exemplu Egiptul, Anglia, India, Franța, U.R.S.S., S.U.A. Este de la sine înțeles că nu intenționăm să stăruiem în mod categoric asupra respectării stricte a acestei componențe numerice a comitetului, cu toate că ea ne pare cea mai bună. Se poate forma un comitet compus de pildă din opt țări, adică componența de mai sus plus de exemplu Iugoslavia, Iran sau Indonezia și Suedia.

Cea mai importantă condiție în această problemă ni se pare componența echilibrată, cumpănită a comitetului pentru ca în cadrul lui să nu poată prevala anticipat vreun punct de vedere. Numai în aceste condiții tratativele pot fi duse pe bază de egalitate, fără nici un fel de discriminare în vederea găsirii unei rezolvări de comun acord. Comitetul va fi obligat să raporteze la un termen stabilit Consiliului de Securitate rezultatele tratativelor privind găsirea unei baze acceptabile pentru reglementarea problemei Suezului și realizarea unui acord.

Comitetului i s-ar putea încredința de asemenea elaborarea proiectului unei convenții noi cu privire la asigurarea libertății navigației pe Canalul de Suez care să înlocuiască convenția din 1888. Noua convenție ar ține seama de spiritul timpului, de interesele juste ale Egiptului și de interesele țărilor care folosesc canalul.

Acestui comitet i s-ar putea încredința de asemenea pregătirea convocării unei conferințe internaționale largi la care să participe toate țările care folosesc Canalul de Suez pentru a examina și aproba noua convenție care să garanteze libertatea navigației pe Canalul de Suez.

În prezent, cînd problema Suezului a fost trecută pe ordinea de zi a O.N.U., noi toți trebuie să dăm dovadă de o grijă sinceră pentru îndeplinirea cu succes a sarcinii ce o avem. Rezolvarea pozitivă a acestei sarcini în Consiliul de Securitate ar contribui la întărirea prestigiului și autorității O.N.U. În rîndurile opiniei publice din întreaga lume. Problema de importanță cea mai vitală pentru sute și sute de milioane de oameni al tuturor continentelor este problema păcii. Rezolvarea pozitivă a problemei Suezului la O.N.U. nu ar contribui numai la consolidarea păcii și securității în regiunea Orientului apropiat și mijlociu, ci ar corespunde intereselor vitale ale tuturor țărilor, inclusiv intereselor vitale ale Angliei și Franței.

Vizita delegației R. P. R. în Republica Populară Mongolă a luat sfîrșit

ULAN BATOR 9 (Agerpres). — Corespondență specială:

În dimineața zilei de 7 octombrie delegația Republicii Populare Romine în frunte cu tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C. C. al P.M.R. și membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R., care vizitează Mongolia la invitația Consiliului de Miniștri al R.P. Mongole și a C.C. al Partidului Popular Revoluționar Mongol, a vizitat Muzeul istoric din Ulan Bator, Muzeul central de stat și alte locuri și monumente istorice. Tot la 7 octombrie, delegația a vizitat Școala superioară de partid de pe lângă C.C. al Partidului Popular Revoluționar Mongol. Delegația romină a fost însoțită de președintele Consiliului de Miniștri din R. P. Mongolă, Tedenbal, Samdan, secretar al C. C. al Partidului Popular Revoluționar Mongol, de Maider, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și alte personalități din viața publică și politică a țării.

Duminică seara a avut loc o recepție la ambasada R.P.R. La recepție au participat președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Mongole, Tedenbal, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale al R.P. Mongole, Samdan, secretari ai C.C. al Partidului Popular Revoluționar Mongol, Maider, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Adilbis, ministrul Afacerilor Externe al R. P. Mongole, miniștrii, membri ai C. C. al Partidului Popular Revoluționar Mongol, reprezentanți al opiniei publice mongole, membri ai corpului diplomatic acreditat la Ulan Bator, precum și ziaristi mongoli și străini.

Ambasadorul R.P.R. la Ulan Bator, Mihai Dalea, a rostit o scurtă cuvîntare în care a subliniat că vizita delegației Republicii Populare Romine în Republica Populară Mongolă constituie o expresie a relațiilor de prietenie și a colaborării frățești care leagă cele două popoare. El a arătat că vizita delegației R.P.R. va contribui la întărirea și mai departe a prieteniei și colaborării frățești între popoarele romin și mongol.

A luat apoi cuvîntul tov. Tedenbal care a relevat în cuvîntarea sa marile succese obținute de poporul romin în construirea socialismului. El a subliniat că prietenia care leagă poporul mongol de poporul romin are la bază scopul comun al luptei tuturor popoarelor care construiesc socialismul. Această prietenie, a declarat el, este veșnică și de nezdruclinat. Tov. Gh. Gheorghiu-Dej, Alex. Moghioros, Leonte Răutu și Vladimir Gheorghiu au toastat pentru unitatea și prietenia dintre popoarele romin și mongol, pentru unitatea și prietenia popoarelor țărilor socialiste.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de sinceră prietenie.

În dimineața zilei de 8 octombrie delegația Republicii Populare Romine a plecat spre patrie.

Uniunea Sovietică salută inițiativa guvernului marocan în problema unificării Tangerului cu Marocul

MOSCOVA 9 (Agerpres). — TASS transmite declarația Ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S. în problema unificării Tangerului cu Marocul.

La 8 octombrie 1956 a fost convocată în orașul Fedhala (Maroc), din inițiativa guvernului marocan, o conferință a reprezentanților celor opt țări, participante la statutul special al Tangerului, printre care reprezentanții Franței, Spaniei, Angliei, S.U.A., Italiei, precum și a delegațiilor guvernului marocan. Conferința urmează să lichideze definitiv administrația internațională în Tanger și să unifice Tangerul cu statul marocan.

După cum se știe, potrivit convențiilor de la Paris cu privire la statutul Tangerului, în anul 1923 și 1928 Tangerul a fost proclamat zonă internațională cu un regim de neutralitate permanentă. Rămînd în mod formal sub suveranitatea sultanului Marocului, Tangerul a fost condus de o administrație internațională, alcătuită din reprezentanții unei serii de țări. Ca guvernul unei țări care a semnat actul de la Algeiras din anul 1906 în problema referitoare la Maroc, și pe baza hotărîrilor conferinței de la Paris din 1945, a celor patru puteri în problema Tangerului, guvernul sovietic a fost invitat la timpul său să participe la condu-

derea internațională a zonei Tanger, dar nu s-a folosit de acest drept, vrînd să atingă suveranitatea națională a Marocului.

Guvernul sovietic a salutat reglementarea pașnică a problemei marocane, care s-a încheiat prin proclamarea independenței Marocului. Bineînțeles că după proclamarea independenței Marocului francez și a celui spaniol, s-a ridicat problema unificării țării, mai ales a unificării Tangerului cu Marocul și a schimbării regimului existent al zonei Tanger.

Respectînd aspirațiile naționale juste ale poporului marocan, și simpatizînd fierbinte cauza independenței și unificării statului Maroc, Uniunea Sovietică salută inițiativa guvernului marocan, îndreptată spre unificarea Tangerului cu Marocul. Guvernul U.R.S.S. își exprimă simpatia și conștientizarea convocată în orașul Fedhala nu va pune piedici în calea unificării etn mai grabnice și reale a Tangerului cu Marocul, ci va înălțura regimul așa numitei administrații internaționale în această regiune, regim care a sîrbîrit drepturile poporului marocan, și că va contribui la reglementarea definitivă a problemei Tangerului pe baza respectării depline a drepturilor suverane ale Marocului asupra zonei Tanger.



NEW YORK. La 9 octombrie, Consiliul de Securitate și-a continuat lucrările. În ședința din dimineața zilei de 9 octombrie au luat cuvîntul K. Popovici, secretar de stat pentru Afacerile Externe al R.P.F. Iugoslavia și J. F. Dulles, secretar de stat

al S.U.A. Cu această discuția generală a luat sfîrșit. De acum înainte Consiliul de Securitate va ține ședințe închise.

AMSTERDAM. În seara zilei de 7 octombrie și-a încheiat lucrările la Amsterdam cel de-al XVIII-lea Congres al Partidului Comunist din Olanda.

La ședința de închidere a Congresului a fost ales noul comitet central al Partidului Comunist din Olanda, format din 31 membri.

HANOI. La 8 octombrie s-a deschis la Hanoi Congresul tineretului vietnamez. Congresul va fixa sarcinile tineretului vietnamez în lupta pentru întărirea rîndurilor sale, pentru unificarea națională a țării și construirea unei orînduiri noi, democratice populare.

La congres participă peste 400 de delegații care reprezintă diferite organizații și pături ale tineretului. Participă de asemenea o delegație a F.M.T.D.

PARIS. La Paris a avut loc o ședință a Comitetului național al Uniunii tineretului republican din Franța. Se anunță că ședința a fost consacrată pregătirii congresului, la care această organizație va fi transformată în Uniune a Tineretului Comunist din Franța. Congresul va avea loc la 14 decembrie și se va desfășura sub lozincă luptei „pe treptele”, pentru înălțuirea revendicărilor tineretului și pentru marea Franței.

Declarația Prezidiului Consiliului de Miniștri al R.D. Germane în legătură cu acordul dintre guvernele R. F. Germane și Franței în problema Saarului

BERLIN 9 (Agerpres). — TASS anunță:

Serviciul de presă de pe lângă președinția Consiliului de Miniștri al R. D. Germane a comunicat că Prezidiul Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Germane a făcut o declarație în legătură cu acordul dintre guvernele R. F. Germane și Franței în problema Saarului.

Acordul cu privire la regiunea Saar, se arată printre altele în declarația Prezidiului Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, este un rezultat al dialogului dintre monopolurile industriale vest-germane și franceze. El este îndreptat împotriva voinței exprimate de populația Saarului, și strîbește dreptul populației saareze la autodeterminare și nu este compatibil cu interesele întregului popor german, și nici cu interesele poporului francez.

Contrar asigurărilor lui Adenauer, se subliniază în declarație, regiunea

Saar se află sub dominația monopolurilor și militaristilor, ceea ce transformă Saarul într-un punct de sprijin militar al planurilor agresive ale imperialismului vest-german, îngreunază în cea mai mare măsură reunificarea pașnică a Germaniei pe baze democratice.

Soarta regiunii Saar — una din părțile componente ale Germaniei, este o problemă care interesează întreaga Germanie. De aceea guvernul Republicii Democratice Germane nu poate recunoaște un acord între guvernele Republicii Federale Germane și Franței cu privire la regiunea Saar. Ținînd seamă de faptul că pe teritoriul Germaniei există în momentul de față două state germane suverane, problema Saarului poate fi reglementată cu Franța numai cu participarea guvernului Republicii Democratice Germane, Republicii Federale Germane și regiunii Saar. Pînă la crearea unei Germanii unite, pașnice și democratice, reglementarea problemei Saarului trebuie să prevadă că regiunea Saar nu va fi inclusă în pactul Atlanticului de nord și în Uniunea Europei occidentale, precum și în alte grupări militare; că pe teritoriul regiunii Saar nu vor staționa armate ale Republicii Federale Germane sau ale altor state și că se va interzice de asemenea stocarea pe teritoriul ei a oricăror arme atomice și cu hidrogen; că în regiunea Saar nu va fi introdus serviciul militar obligatoriu; că vor fi asigurate toate drepturile și libertățile democratice pentru populația regiunii Saar; că nivelul de trai existent în momentul de față în regiunea Saar nu va scădea, iar asigurarea socială și drepturile oamenilor nuncii din Saar nu vor fi strîbuite; că va fi asigurată libertatea comerțului și că se va desfășura în mod nestingherit schimb cultural între regiunea Saar, Republica Federală Germană și Republica Democrată Germană pe baza unor acorduri oficiale.